

HOBEL.AKTUELL



GEMEINDEVERWALTUNG

Hauptstrasse 1, 2. Stock, 4146 Hochwald T 061 751 40 10 gemeindeverwaltung@hochwald.ch

www.hochwald.ch

Neue Öffnungszeiten ab 1. November 2022 ▶▶▶

Schalteröffnungszeiten

Dienstag 8 - 11.30 und 13 - 18 Uhr

► Es ist Ihnen nicht möglich, zu diesen Zeiten auf die Verwatlung zu kommen? Rufen Sie uns an, wir sind gerne für Sie da.

Telefonzentrale

Montag 9 - 11, 14 - 16 Uhr Dienstag 9 - 11, 13 - 18 Uhr Mittwoch 9 - 11 Uhr Donnerstag 9 - 11 Uhr, 14 - 16 Uhr Freitag 9 – 11 Uhr

► Ausserhalb dieser Zeiten erreichen Sie die Mitarbeitenden der Verwaltung über die direkte Nummer

Gemeindesekretariat

Carmen Röthlisberger Tel. 061 753 04 85 carmen.roethlisberger@hochwald.ch

Gemeindeschreiberin & Verwaltungsleitung

Franziska Saladin Kapp Telefon 061 753 04 88 franziska.saladin@hochwald.ch

Finanzverwaltung

David Karrer T 061 753 04 87 finanzverwaltung@hochwald.ch

Friedensrichterin

Doris Vögtli-Meier, CVP Baselweg 53, 4146 Hochwald T 061 751 34 62

WERKDIENSTE

Unterhalt Infrastruktur und Gebäude

werkdienste@hochwald.ch

Gemeindehandwerker

lwan Schäfer. M 079 640 51 55 iwan.schaefer@hochwald.ch

Gemeindehauswart

Ruedi Kilcher M 079 401 03 59 ruedi.kilcher@hochwald.ch

FEUERWEHR

Kommandant

Tobias Schäfer

lodur-so.ch/hochwald/

WILDUNFÄLLE

Wildunfälle | Jäger | Wildhüter

Urs Kilcher, M 079 644 85 83 Fabian Nachbur, M 079 505 18 72

WASSERROHRBRÜCHE

Brunnmeister

Heinis AG, Biel-Benken Piket-Nr. 079 538 18 04

Möchten Sie einen Beitrag im Hobel aktuell veröffentlichen? Produzieren Sie ein interessantes Produkt oder schaffen Sie relevante Projekte? Gerne nehmen wir Ihre Anregungen entgegen!

Beiträge per Mail an redaktion@hochwald.ch

- ► Texte als Word-Dokument
- ► Bilder separat als hochaufgelöstes JPEG
- ► Ihren Kontakt (Adresse und Telefon-Nr.)

Die redaktionelle Verantwortung liegt bei der Redaktion.

Inserate

1/4 Seite A4 Fr. 100.-, 1/8 Seite A4 Fr. 50.-Inserate von Einwohnenden können zwei Mal pro Jahr kostenlos publiziert werden.

Hobel aktuell

Redaktionsschluss

Hobel aktuell Frühling 01/2023 12. März 2023

Hobel aktuell Sommer 02/2023 12. Juni 2023

Hobel aktuell Herbst 03/2023 12. September 2023

Hobel aktuell Winter 04/2023

12. November 2022

Erscheinung

Mitte April 2023

Mitte Juli 2023

Mitte Oktober 2023

Mitte Dezember 2023

Hobel aktuell zwüscheduurä

Redaktionsschluss

12. Januar 2023

12. Februar 2023 12. März 2023

12. Mai 2023

12. Juni 2023 12. August 2023

12. September 2023 12. November 2022

Erscheinung

Mitte Januar 2023

Mitte Februar 2023 Mitte März 2023 Mitte Mai 2023 Mitte Juni 2023 Mitte August 2023 Mitte September 2023 Mitte November 2022

Herausgeber. Gemeinde Hochwald Verteiler. Haushaltungen Hochwald Auflage. 610 Exemplare Redaktion. Georg Schwabegger, Franziska Saladin Kapp, Roland Brosi, Geri Michel, Linda Dagli Orti Konzept & Gestaltung. Linda Dagli Orti Visuelle Kommunikation Hochwald, www.lindadagliorti.com Druck. Druckerei Dürrenberger AG Arlesheim, www.duerrenberger-ag.ch

Titelbild. & Rückseite. Dorfführung Hochwald: zu Gast bei Irma, Vreni & Carmen in der Buttenmost-Produktion, Start der Dorfführung vis-à-vis Rest. Rössli, Bilder: Linda Dagli Orti, Herbst 2022



EDITORIAL.

Linda Dagli Orti Redaktion Hobel aktuell

Liebe Leserin, lieber Leser

Die lebendige Kultur in Hochwald verbindet jung mit alt und hiesig mit auswärtig. Sie wirkt als Drehscheibe und Koordinatorin der Lebensqualität und Gemeinschaft.

Spätestens im Herbst wird die vielfältige Kultur in Hochwald für alle sichtbar. Dann brodelt es auf der Hauptstrasse und im Hobelträff. Es gibt Führungen zu besuchen, Recycling-Roboter zu bestaunen, es werden Mitsing-Songs gespielt, Gitarren gestimmt, Apéro-Variationen in allen Farben präsentiert, Tränen der Rührung verdrückt, es wird geklatscht, gejubelt und umarmt. Für jede/n ist etwas dabei, von der Herrenmatt bis zum Nettenberg, der Ziegelschüre bis zur Gempenstrasse.

Hochwald hat eine reiche Geschichte der Handwerkskultur und heute eine aktive Alltagskultur. Erlebbar wird sie am T(h)onsalat, begreifbar an der Dorfführung «Sidäspüeli, Baslerwälleli & Buttämoscht» und immer wieder neu interpretiert an der Kunstausstellung Hochwald. Und das sind nur die Höhepunkte. Wir haben sie auf den Folgeseiten collagiert.

Wer sich an einem Ort wohlfühlt, der bleibt. Und wer bleibt, bringt sich ein. Viele Aktive sorgen dafür, dass die Kultur von gestern, heute und morgen stattfindet. Und, dass Neuzugezogene - wie mich - sich wohlfühlen und bleiben.

INHALT

FOKUS. 05 T(H)ONSALAT 9. KUNSTAUSSTELLUNG HOCHWALD DORFFÜHRUNG HOCHWALD

13 HOCHWALD.

> AUS DEM GEMEINDERAT **BRENNHOLZBEZUG** AUS DER GEMEINDEVERWALTUNG

KULTUR. N°04/2022 DEZEMBER 2022

AUS DEM WERKDIENST AUS DER SCHULE

21 VEREINE.

THEATERGRUPPE HOCHWALD SAMARITERVEREIN DORNECKBERG

23 ARENA.

> KENNENLERNEN: GERI MICHEL SPIELT HENRY BÖHM

STIMMEN

RÜCKSEITE AGENDA.

Sali

Second-Hand-Kleider zu günstigen Preisen

ein Angebot für Menschen mit finanziellen Herausforderungen der Region Birseck / Dorneck

Wir führen laufend saisonale schöne Bekleidung, Schuhe und Taschen zu sehr günstigen Preisen für Frauen, Männer und Kinder. Kleiderspenden und Secondhand-Begeisterte sind willkommen.



Öffnungszeiten am Gartenweg 3, 4144 Arlesheim Mittwoch 09:00-12:00 Uhr und Samstag, 09:00-13:00 Uhr

nach Vereinbarung

Info unter www.sali4you.org / Tel. 079 905 14 80 / <u>info@sali4you.org</u> IBAN-Nr. CH74 0076 9403 5715 1200 1 (Vereinskonto)

es gelten die aktuellen Hygienemassnahmen gemäss BAG



Malerwerkstätte Seewenstrasse, 31 4146 Hochwald

© 076 342 89 49

Naturspielgruppe Zauberstern



SPIEL, SPASS UND WERKE

E dinne - dusse Garte- & Naturspielgruppe für Chind vo 2 bis 5 Jahr & Kindergartechinder mit em Büsi Muck und de Hüehner

Wo: Oberdorfstrasse 24, 4146 Hochwald

Infos und Anmeldung:

Sandra Stöcklin, Sandstoecklin@gmail.com, Tel: 061/751 70 30 Ajda Gebremariam, ajda.gebremariam@gmx.

ch, Tel: 076/582 85 32



Qualität die sich lohnt.

Tel. 061 703 96 46 l www.grossmann.ag

Malen / Tapezieren, Dekorative Techniken, Farbgestaltungen, Fassadenrenovationen



FOKUS.



FOKUS. KULTUR

FOKUS. KULTUR

DER 6. HOBLER T(H)ONSALAT - EIN KLEINOD IN DER KULTURSZENE AUF DEM DORNECKBERG

Geri Michel Bilder: Linda Dagli Orti

Das Konzept ist ebenso einfach wie erfolgreich: Das Publikum sitzt auf wahllos arrangierten Stühlen in der Mitte des Hobelträff, und reihum musizieren die Musikformationen und Querverbindungen diagonal durch die Klangwelten, von Schlager bis Klassik, von Jazz bis Pop, von Ländler bis Country. Es hat für jeden Geschmack etwas dabei. Die Mischung macht's! Kunterbunt macht Spass! Durch das Programm führt ein Conférencier mit launigen und informativen Kommentaren.



Geri Michel Bilder: Linda Dagli Orti

«Bereits zum 9. Mal trocknet der Firnis auf den Leinwänden, härten Farben und Ton und Leim aus. Mit zuverlässiger Beständigkeit stellen Hoblerinnen und Hobler sowie ein paar, die eine näheren Beziehung zu unserem Dorf unterhalten, ihre vielgestaltigen, lebendigen Werke aus. Wie immer bemerkenswert ist die facettenreiche Spannweite der ausgestellten Stilrichtungen und der unterschiedlichen Techniken. Wir sind stolz, dass in unserem Dorf alle paar Jahre eine derart hochstehende Kunstausstellung stattfinden kann. Ihr Künstlerinnen und Künstler lasst uns quasi an eurer Lebensweise teilhaben. Uns, das sind wir die hier sind, um unsere Wertschätzung, unseren Respekt vor dem hier vorgestellten Schaffen auszudrücken. Deshalb vorab ein herzlicher Applaus an alle die kreativen Wagemutigen.



kreatives Multitalent: Patrizia Stalder singt auch eigene Kompositionen



Kunst spricht alle Sinne an: Vernissage der Kunstausstellung Hochwald



Einen Morgen oder Abend lang diagonal durch Klangwelten abtauchen. Das ist der T(h)onsalat.



Iluvia* sind Simone und Christoph Wüthrich, Gina Palladino, Roland Kramer und Miriam Brodbeck

Start der Dorfführung am 8.10.22 vis-à-vis Rest. Rössli

EINE DÖRFLICHE PERLE AUF DEM HOCHPLATEAU

Thomas Brunnschweiler (Wochenblatt, Ausgabe vom 12.10.2022) Bilder: Linda Dagli Orti

Am letzten Samstag präsentierten Geri Michel und Verena Ming ihr Dorf Hochwald unter dem Aspekt von «Broterwerb neben der Landwirtschaft im 19. Und 20. Jahrhundert». Über 30 Interessierte fanden sich ein.

Hobel, wie die Einheimischen sagen, ist auf den ersten Blick ein beliebiges Dorf. Aber halt! Wer weiss, dass hier der Bildhauer Raimund Böll, der Sohn des Schriftstellers Heinrich Böll, wohnte? Wer weiss, dass es hier einst 28 Drechsler gab und mehrere Spezereiwarenhandlungen, die alle ihre Spezialitäten verkauften? Wer weiss, dass in Hobel alljährlich 10 Tonnen Buttenmost hergestellt werden? All dies und mehr erfuhren die Teilnehmer und Teilnehmerinnen der Führung, welche die Kulturkommission Hochwald initiiert hatte. Das Motto hiess «Sidäspüeli, Baslerwälleli & Buttämoscht».

Kurist sprint and office and vernissage der Kuristaasstellung nochward Start der Bornum ung am 6. 10.22 vis-a-vis nest. Nossil



Taktgeber der Highwood Stars, Iluvia⁺ sowie Mr. Clarinet & Friends: Roland Kramer



Wunderbar einzigartig: Flautissime. mit Fränzi Widmer, Christine Kometer, Christina Vögtli, Claudia Platon und Franziska Weissenbacher

Heuer standen 8 Musikgruppen auf ihrem mitgebrachten Teppich (siehe Fotos). Neben dem musikalischen Karussell erwartet in der Pause jeweils ein vielfältiges Buffet inklusive dem traditionellen Thonsalat die Gäste. Geboren wurde die Idee aus der Verlegenheit, dass in der Vergangenheit eine einzelne, für einen Abend teuer verpflichtete Band ohne Bindung zu unserem Dorf, wenig Publikum anlocken konnte. Zusammen mit einheimischen Musikern gelingt es den Veranstaltern seit 2017 jedes Mal, ein zahlreiches Publikum zu begeistern. Der Eintritt ist frei, aber die Austrittskollekte wird jedes Mal grosszügig berücksichtigt.



Vater der Kunstausstellung Erwin Schmidt und Produktionsleiter Hans Buser



Die «Abfall-Roboter» der 1. und 2. Klasse der Primarschule Hochwald



Meine Laudatio – so hat Erwin meinen Auftrag betitelt – ist eine Würdigung. Der Laureat ist die Kunst, die ausgestellten Werke und jene inspirierten Menschen, die – sparsam ausgedrückt – eigentlich nichts anderes getan haben, als mit bedingungsloser Hingabe und Originalität Materie zu verwandeln, umzugestalten, umzuformen, zu verfremden und zum Schluss evtl. noch zu färben. Aber mit was für einem Ergebnis!

Wir Besucherinnen und Besucher sind bestimmt mit Vorfreude, Spannung und Neugier, vielleicht auch mit einer bestimmten Erwartungshaltung, einer vorgefassten Denkweise im Hobelträff erschienen. Die Streuung könnte gross und sehr individuell sein! Ich liefere ein paar willkürlich erfundene Beispiele: «Wahre Schönheit kann nur durch die Kunst ausgedrückt werden - und nur dafür ist sie da!» – «Schönheit ist oberflächlich. Kunst muss geheimnisvoll, irritierend, rätselhaft, ja sogar provokant sein.» – «Ich erwarte Symmetrie, Einfachheit, Klarheit, Ausgewogenheit.» – «Ich akzeptiere Künstlerinnen nur, wenn sie politisch, feministisch und konzeptionell



Die Highwood Stars um ihre Frontfrau Alessandra Hermann und Rockgöre Face

Der Rundgang begann gegenüber des Restaurants Rössli, wo es einen Überblick über die wesentlichen Geschichtsdaten gab. «Honwald» war vermutlich eine alemannische Siedlung. 1225 wurde der herrschaftliche Gutsbetrieb der Herrschaft Birseck erstmals urkundlich erwähnt. Hochwald wechselte mehrmals seinen Besitzer. 1669 verheerte ein Brand das in Holz gebaute Dorf. Erst 1948 wurde die Strasse des typischen Strassendorfes geteert.



Der ehemalige Lehrer Geri Michel erklärte die Architektur der klassischen und herrschaftlichen Dreisässenhäuser, die besonders lebendige Silhouette der Hauptstrasse und den Reiz der geknickten Satteldächer. Dazwischen streute er immer wieder witzige Anekdoten ein. Zwischen den Spezereiwarenhandlungen des «Galliammeli» und der «Vögtli Hansen» etwa gab es ein Konkurrenzverhältnis. Wehe, wenn eine Freundin der Galliammeli bei Vögtlis einkaufte!

Beim Haus 14 der Hauptstrasse fand eine Demonstration der Herstellung von Basler Wälleli statt. Zum Wellenmachen benötigt man einen Wellenbock, Draht und viel Geschick. Hinter der Linde zeigte Geri Michel gedrechselte Werkzeuggriffe, Fasshahnen, Schiffli, und Spulen für ▶









arbeiten.» – «Ich verlange Intensität, Komplexität, also anstrengende, asymmetrische Kunst.» – «Form follows function. Für mich zählt die Nützlichkeit eines Objekts. Überflüssiges Dekor verabscheue ich. Ernsthaftigkeit braucht unsere Zeit, nicht Verspieltheit.» Sie spüren es, allseits hohe Ansprüche. Ist der Verlust kritischer Distanz gutartig? Also bitte: Reservierte Nüchternheit ist hier nicht angebracht. Lassen wir uns betören, verzaubern, lassen wir zu, dass sich ein Lächeln auf unsere Miene stiehlt, während dem wir visuellen Wesen uns dieser Vielfalt von Eindrücken hinge-

Kunst altert nicht, sie ist zeitlos, sie drückt Freude und Lust aus, sie kann aber auch Beklemmung und Betroffenheit in uns auslösen, sie berührt, lässt uns mitschwingen, überrascht uns, sec: Sie verursacht Empfindungen welcher Art auch immer. Unser Besuch in dieser imponierenden Kunstausstellung schenkt uns so Vieles: Die Faszination von Form und Farbe, die Chance, etwas neu zu sehen, die Gunst des buchstäblichen Augen-Blicks beim Schlendern entlang der Stellwände, ähnlich einem Waldspaziergang, bei dem wir die Balance wiedererlangen. «Kunst wäscht den Staub des Alltags von der Seele» – ein Zitat von Rainer Maria Rilke. Der Hobelträff mutiert zum Erlebnisraum, zum heiteren Sensorium! Wir frösteln beim Anblick des Winterbildes. Wir hören das Rascheln des Kleids der gemalten Dame. Wir sind dankbar, dass Hodlers Mann mit der Axt innehält. Uns widerfährt ein Déjà-vu mit Recycling-Kunst und Trashart in zweifacher Doppeldeutigkeit, und auf der Galerie wird die Absurdi-

Darum Dank an alle, die für uns diese bereichernde Episode in unserem Leben arrangiert haben.» (aus der Laudatio, Kunstausstellung Hochwald, 4. November 2022)

tät zum bunten Abenteuerland.

Die Hobländler Fränzi Widmer, Gina Palladino, Markus Meyer und Franz Biétry kann man auch buchen.









Eine Fülle von Techniken, Strukturen, Konzepten und Farben erwartete die Besucher/Innen der 9. Kunstausstellung in Hochwald.





Der Chor Gempen-Hochwald unter der Leitung von Tassos Tataroglou, begleitet von Iluvia⁺



die Seidenbandweberei. Die Spulen waren Verbrauchsmaterial. Deshalb gab es in Hochwald so viele Bauern, die sich als Drechsler ein Zubrot verdienten. In diesem Zusammenhang erfuhr man etwas über den Kontrast zwischen der Armut im Dorf und dem Reichtum in der Stadt Basel, wohin die Produkte ausgeführt wurden.

Buttenmost aus Kaltpressung

Beim Milchhüsli am Hollenrain gab Michel Informationen zur Wasserversorgung von Hochwald, das allein auf Die über 30 Interessierten zeigten das Grundwasser und auf Sodbrunnen angewiesen war. Erst 1932 wurde eine Wasserleitung gebaut. Früher galt es jeweils, das Wasser am Brunnen zu holen.

Bei den weiteren Stationen waren Familiennamen, die Entwicklung der

Landwirtschaft und Forstwirtschaft Thema. Der Holzhandel war immer eine wichtige Einnahmequelle für die Hobler. Für den Wohlstand des Dorfs sorgte eher der Nebenerwerb als die Landwirtschaft. Am Schluss der Führung erklärte die Buttenmostproduzentin Verena Ming am Kirchrain 17 die Herstellung des raren Guts. Zuerst kommen die vorgefrorenen Hagenbutten durch den Fleischwolf, um nachher kalt gepresst zu werden.

sich begeistert von der spannenden Führung. Geri Michel hatte sich akribisch vorbereitet und konnte auf jede Frage eine passende Antwort geben. Solche Führungen fördern die Identifikation mit dem Wohnort. Eine Wiederholung mit anderen Interessierten wäre wünschenswert.

FOKUS. KULTUR

Heuer wagte das OK etwas Neues! Da der Hobelträff anlässlich der letztjährigen Veranstaltung aus allen Nähten zu platzen drohte, fand diesmal neben der Veranstaltung am Samstagabend noch eine Matinée am Sonntag statt - mit überwältigendem Erfolg! Ein Versprechen für die Zukunft.

Sie waren noch nie am Hobler T(h)onsalat? Sie werden bestimmt wieder dabei sein? Dann notieren Sie sich das Datum für für den 7. Hobler T(h)onsalat: Sa. 28.10.23, 19:00 Uhr & So. 29.10.23, 10:00 Uhr im Hobelträff.

«Und hei sy dusse nüt z'tue gha so hett e mänge Buurema vom Morge früe bis gege d'Nacht y syner Buttig Wälleli gmacht.» (s'Hobler Lied, Text R. Vögtli)





Die traditionelle Hobler Buttenmost-Produktion in Händen dreier Generationen.



ZAHNPROTHESEN - REINIGUNGEN & REPARATUREN

Lassen Sie sich von Ihrem Zahnarzt beraten. Gerne erstellen wir einen unverbindlichen Kostenvoranschlag.



Schönbeinstrasse 21/23 Tel. +41 (0)61 261 01 01 Werbhallenstrasse 52 Tel. +41 (0)61 701 99 28

4056 Basel info@wermuth-zahntechnik.ch 4143 Dornach







PHYSIOTHERAPIE, WO SIE ZU HAUSE SIND.

SCHWERPUNKT NEUROLOGIE

Ich komme gerne zu Ihnen und wir trainieren in Ihren eigenen vier Wänder Mit meinem Angebot gehen ich zu den Patientinnen und Patienten nach Hause. Was im pfleaerischen Bereich unter dem Begriff Spitex heute eine Selbstverständlic keit ist, bewährt sich auch im Bereich der

Im Zentrum stehen die Bedürfnisse. Wünsche und Ressourcen der Kundinner und Kunden. Gemeinsam werden alltags elevante Ziele formuliert, aus denen die

So können rehabilitative Massnahmen wi Mobilitätstraining, Sturzprophylaxe usw. gezielt an die örtlichen Gegebenheiten bei den Patientinnen und Patienten zu Hause angepasst werden. Die Patientinnen und Patienten erhalten dabei auch wertvolle Anleitungen zur Selbsthilfe (Eigentraining) in die auch die Angehörigen einbezoge

BEHANDLUNGSINHALTE

- Behandlung von Menschen mit Erkrankungen/Verletzungen des
- Gehirns und Rückenmarks Geriatrie (Verbesserung der Mobilität und Gleichgewichtstraining, Sturz-abklärungen, Sturzprophylaxe, Kraftaufbau)
- Rückendisziplin, Ergonomie, Rücken-training für Patienten, Angehörige und
- Fachpersonen Rheumatologie (Arthrose, Wirbelsäulenbeschwerden, Osteoporose etc.)
- Instruktion/Anleitung von Angehörigen Spitex und Fachpersonen (Transfers, Lagerung, Kontrakturen) Abklärung von Hilfsmitteln/Ortheser
- mit Fachpersoner
- Abklärung der Wohnsituation



MARIO STÖCKLIN

info@domizilreha.ch 079 214 89 36 ff www.domizilreha.ch

HOCHWALD.



DER GEMEINDEPRÄSIDENT HAT DAS WORT

Georg Schwabegger Gemeindepräsident Hochwald

Liebe Einwohnerinnen, liebe Einwohner

Wenn im Gemeinderat das Budget und die Anträge zu Investitionen zuhanden der Gemeindeversammlung verabschiedet werden, dann geht das Jahr 2022 in seine Endrunde...

Investitionen & Beschlüsse

An der letzten ausserordentlichen Gemeindeversammlung haben Sie die Investitionen in unsere Infrastruktur gutgeheissen und dem Kauf des Dorfladens zugestimmt. Dank unserer guten Finanzlage führen die Investitionen im kommenden Jahr nicht zu einer Nettoverschuldung. Doch weitere grössere Projekte und die damit verbundenen Investitionen stehen an.

Sie werden in den nächsten Jahren zu einer stetigen Verschuldung führen. Der Gemeinderat ist sich einig, dass Stillstand auch Rückschritt bedeutet und dass die anstehenden Projekte für die attraktive Wohngemeinde Hochwald wichtig sind. In enger Zusammenarbeit mit der Finanzabteilung und deren grossen Hilfe hat der Gemeinderat einen ausgezeichneten Finanzplan erstellt. Wir sind zuversichtlich, dass die finanzielle Belastung für unsere Gemeinde tragbar sein wird. Man kann auch der Meinung sein, wir könnten uns ein Weihnachtsgeschenk machen und die Steuern senken! Aber seien wir ehrlich – wäre das wirklich klug und der richtige Zeitpunkt mit der Kenntnis über anstehende Investitionen, in einer Zeit tiefer Arbeitslosenzahlen und der fast 100-prozentigen Beschäftigung unserer Bevölkerung? Wir handeln auf alle Fälle nachhaltiger, wenn wir die Steuern nicht erhöhen, den Finanzplan ständig an die aktuelle Situation

ARCHITEKTEN

Jürg Rhyn Architektur

Stockenweg 15, 4146 Hochwald T 061 753 05 50, M 079 218 63 41

j.rhyn@swissonline.ch

Wohlgemuth & Pafumi Architekten AG

Therwilerstrasse 16, 4153 Reinach T 061 715 30 70

info@wparch.ch www.wparch.ch

BEKLEIDUNG

Monikas Nähcenter

Hauptstrasse 40, 4144 Arlesheim T 061 701 16 02 monikas.naehcenter@bluewin.ch

www.monikasnaehcenter.jimdofree.com

SaLi4you Second-Hand

Gartenweg 3, 4144 Arlesheim M 079 905 14 80

info@sali4vou.org www.sali4vou.org

Nähatelier Petra Guldimann

Geissackerweg 7, 4146 Hochwald T 061 751 82 89

BETREUUNG

info@khpv.ch

Kranken- und Hauspflegeverein Dornach

Hauptstrasse 29, 4143 Dornach T 061 701 89 02

Haus- und Tierbetreuung Dagmar Ritschard Bürenweg 3, 4146 Hochwald

T 061 481 35 16, M 079 308 40 39 dagmar.ritschard@bluewin.ch

www.hausundtier.ch

www.khpv.ch

Spitex Dornach-Gempen-Hochwald

T 061 701 89 02 info@spitex-dornach.ch

BROCKENHAUS

Koni's Nostalgie Ecke

Hauptstrasse, 4146 Hochwald M 079 444 86 35 konifrei@gmx.ch

COIFFEUR

Coiffeur Christina

Damen- und Herren-Salon Hinter der Linde 8, 4146 Hochwald T 061 751 56 57

Coiffure Ines Gallus

Seewenweg 20, 4146 Hochwald T 061 701 62 63

Coiffeur-Salon Marianne

Bündtenackerweg 9, 4146 Hochwald T 061 751 29 10

Coiffeur Sandra

Jürg Asal

Stockenweg 9, 4146 Hochwald T 061 751 24 23

COMPUTER & IT

Asal Informatik GmbH

Buchackerweg 14, 4146 Hochwald T 061 751 80 30, M 079 320 39 76 www.asal-info.ch support@asal-info.ch

SIS Software- und Informatik-Systeme AG Ueli Joss

Stelzenweg 16, 4146 Hochwald T 061 461 10 66, M 079 435 95 50 info@computer-notruf.ch

www.computer-notruf.ch

Schneider Computer Services

support@schneidercs.ch

Benedikt Christopeit Hauptstrasse 20, 4146 Hochwald M 079 830 19 41

www.schneidercs.ch

Hagnaustrasse 27, 4132 Muttenz T 061 269 30 30/33 info@digitronic.ch www.digitronic.ch

DRUCK, GRAFIK & FOTOGRAFIE

Linda Dagli Orti Visuelle Kommunikation

Kirchweg 18, 4146 Hochwald M 079 489 80 08 linda.dagliorti@me.com

www.lindadagliorti.com

Druckerei Dürrenberger AG

Talstrasse 40, 4144 Arlesheim T 061 701 47 50

info@duerrenberger-aq.ch

www.duerrenberger-ag.ch

Foto Mario Dagli Orti Bürenweg 4, 4146 Hochwald

T 061 751 53 62, M 079 302 51 22 mdagliorti@ebmnet.ch **Doris Roch Art & Photographie**

Bürenweg 23, 4146 Hochwald M 076 426 57 99 doris.roch@dorisroch.ch

ATELIER-GALLUS WerbetechnikSenweg 20

Seewenweg 20, 4146 Hochwald T 061 331 59 60 atelier-gallus@bluewin.ch

FAMILIE

Familienverein Hochwald

Rita Gutzwiller

T 061 911 91 12, M 079 961 65 86 familienverein@amx.ch

www.familienverein-hochwald.ch

Fita Hochwald

Seewenstrasse 11, 4146 Hochwald T 061 551 17 81

fita-hochwald@jsw.swiss www.fita-hochwald.ch

Kids4fun/Fitnessstunde

Vögtli Angela M 079 410 77 12

angela.voegtli@ebmnet.ch

Krabbelgruppe Hochwald

Nathalie Schäfer Geissackerweg 13, 4146 Hochwald

M 079 795 19 75 jeweils freitags 9:30 bis 11 Uhr

MuKi Turnen

Bloch Jeannine

jeannine.bloch@gmx.ch Naturspielgruppe Zauberstern

Oberdorfstrasse 24, 4146 Hochwald Sandra Stöcklin, T 061 751 70 30 sandrastoecklin@gmail.ch Ajda Gebremariam, M 076 582 85 32 ajda.gebremariam@gmx.ch

GARTEN

Moor-Nebel Gärten GmbH

Herrenmattweg 1, 4146 Hochwald T 061 756 80 60 info@moornebel.ch www.moornebel.ch

Vögtli Gartenbau GmbH

Dornacherstrasse 11, 4146 Hochwald T 061 751 55 66 info@voegtli-gartenbau.ch www.voegtli-gartenbau.ch

Simon Motorgeräte AG

Seewenweg 5, 4153 Reinach T 061 711 07 07

www.simon-ag.ch info@simon-aq.ch

Stephan s GartenParadies GmbH

Lindenrainstrasse 17, 4206 Seewen M 079 848 53 54 stephansgartenparadies@gmail.com www.stephansgartenparadies.ch

GOLF

Swingolf-Anlage Herrenmatt

René Vöatli, M 079 448 14 68 Hansruedi Vögtli, M 079 153 33 67 vogtli@golfherrenmatt.ch www.golfherrenmatt.ch

HANDWERK

Accola Agrardienstleistungen

Dornacherstrasse 11, 4146 Hochwald M 079 376 50 42 info@daccola.ch www.daccola.ch

Brosi GmbH Sanitäre Anlagen

Gässli 5, 4146 Hochwald T 061 751 36 61 info@brosigmbh.ch www.brosigmbh.ch

Frei + Gaugler Sanitär, Heizung, Lüftung

Baselweg 2, 4146 Hochwald T 061 751 63 89 freigaugler@bluewin.ch www.freigaugler.ch

www.kaminfeger-solothurn.ch

Frei & Partner AG Sanitär und Heizungen

Lüsselmattweg 3, 4222 Zwingen Tel. 061 761 58 58 post@heizwert.ch www.heizwert.ch

Kaminfegergeschäft Patrick Juillerat

Hubmattstrasse 1, 4412 Nuglar T 061 911 18 62 info@kaminfeger-solothurn.ch

Kaminfeger Werner Rüegg

Lüttenweg 10, 4225 Brislach M 079 444 83 51

MAVI-STONE GmbH

Bürenweg 10, 4145 Gempen T 061 703 81 79

Schäfer Kundenmaurer GmbH

Lohweg 3, 4146 Hochwald T 061 751 33 90, M 079 378 64 63

Vöatli GmbH

Sonnen- & Wetterschutz Garagen- & Hallen-Tore

Stockenweg 3, 4146 Hochwald M 079 352 41 47 info@voegtli-gmbh.ch www.voegtli-gmbh.ch

Benno Vögtli Antiquitäten, Restaurationen

Rötiweg 14, 4146 Hochwald T 061 751 60 90

info@antikvoegtli.ch www.antikvoegtli.ch

Malergeschäft Roland Vögtli

Seewenstrasse 31, 4146 Hochwald M 076 342 89 49

www.malervoegtli.ch

Grossmann AG Malergeschäft Klusstrasse 21, 4147 Aesch

T 061 703 96 46 www.grossmann.ag info@grossmann.ag

Lux-Vision AG Grabenackerstrasse 8a, 4142 Münchenstein

T 061 793 98 93 info@luxvision.ch

www.luxvision.ch

anpassen und mit Investitionen einen Mehrwert für uns alle in der Gemeinde generieren.

Aufgaben 2023

Im kommenden Jahr stehen mehrere Aufgaben an: die Totalrevision der Gemeinde-, Dienst- und Gehaltsordnung, die Schaffung einer gemeinsamen Stelle eines Bauverwalters mit der Nachbarsgemeinde Gempen, und spruchreif wird auch die Sanierung des Seewenwegs mit der Infrastruktur sein, vorausgesetzt der Kanton gibt grünes Licht.

Über alle diese Projekte werden wir Sie und die Parteien informieren und Rückmeldungen einholen. Diese werden im Gemeinderat bearbeitet und möglichst berücksichtigt. Das schafft Vertrauen zum Gemeinderat. Es braucht zur Zustimmung für die Anträge eine Mehrheit an der Gemeindeversammlung sowie die Wertschätzung für die Arbeit der Gemeinderäte in ihrem Nebenamt als Behörde zum Wohl unserer Gemeinde.

Aushängeschild Strassenbeleuchtung

Zum Schluss - Sie haben es vermutlich bemerkt: Dank der Erneuerung der Strassenbeleuchtung mit intelligenter Steuerung wird die Leistung von 100% auf 20% reduziert, und erst durch die erkannte Bewegung durch Fahrzeuge und Fussgänger für ca. 30 Sekunden wieder hochgefahren. Mit der Nutzung dieser Technik kann viel Energie gespart werden. Ich bin stolz darauf, dass die Gemeinde Hochwald in Sachen Energiesparen so vorbildlich unterwegs ist. Ich hoffe, es geht Ihnen auch so wie mir.

«Ich wünsche Ihnen eine ruhige und friedvolle Weihnachtszeit im Kreise Ihrer Liebsten. Ich freue mich, Sie im nächsten Jahr an der - hoffentlich sattfindenden - Neujahrsfeier am 13. Januar 2023 begrüssen zu dürfen! Und auf unseren gemeinsamen Weg durchs Jahr 2023.»

Ihr Gemeindepräsident, Georg Schwabegger

Forstbetrieb Dorneckberg

Roger Zimmermann Haglenweg 31 4145 Gempen Tel. 061 701 66 38 roger.zimmermann@bluewin.ch www.fb-dorneckberg.ch

Forstbetrieb Dorneckberg der Gemeinden Nuglar-St.Pantaleon, Hochwald, Gempen und Dornach

Einwohner welche am Brennholzbezug 2022 / 23 aus unseren heimischen Wäldern interessiert sind, senden den ausgefüllten Bestelltalon bis spätestens 31. 12. 2022 an den Forstbetrieb Dorneckberg, Haglenweg 31, 4145 Gempen. Unser Webshop ist zurzeit geschlossen. Bestellungen sind nur über Mail / Post oder

Gemeindeausschreibung möglich! EMail: roger.zimmermann@bluewin.ch

Spälten Brennholz, grünes, frisches Holz (Bestellung bis 31.12.2022)

| Spe | z.100 | cm / fein gespalten, zusätzlich Fr. 5 | - / Ster | | | |
|-----|-------|---------------------------------------|------------|-----|-----|--|
| | | Laubholz gemischt lang | 100 cm | Fr. | 55 | |
| | Ster | Buche Rundholz lang | 400-700 cm | Fr. | 65 | |
| | Ster | Laubholz gemischt grob gespalten | 100 cm | Fr. | 90 | |
| | Ster | Buche grob gespaiten | 100 cm | Fr. | 100 | |

Li

Lieferuna

| ieferung | | |
|---------------------------------------|---------------|--|
| Lieferung, Saison 22/23 | Fr. 12 / Ster | |
| Selbstabholer ab Waldstrasse (Gratis) | | |

Cheminéeholz, griines frisches Holz (Bestellung his 31.12.2022)

| 1101 | IIIIIC | grunda, macrica riole | Destella | ig bis t | , | |
|------|--------|----------------------------|----------|----------|-------|---|
| | Ster | Buche gespalten / gesägt | 50 cm | Fr. | 115 | |
| | Ster | Buche gespalten / gesägt | 33 cm | Fr. | 135 | |
| | Ster | Buche gespalten / gesägt | 25 cm | Fr. | 155 | |
| | Ster | Mischel gespalten / gesägt | 50 cm | Fr. | 105 | |
| | Ster | Mischel gespalten / gesägt | 33 cm | Fr. | 125 | |
| 2023 | Ster | Mischel gespalten / gesägt | 25 cm | Fr | 145 - | П |

Selbstabholer ab Waldstrasse (Gratis)

Lieferung Saison 22/23

Preisgarantie bis 31.12.2022

Sämtliche Preise exkl. 7.7 % Mehrwertsteuer

Name und Vorname Strasse Mailadresse Telefonnummer

> Datum ... Unterschrift

Fr. 20 .- / Ster

Regio-Schreinerei

Gempenstrasse 23a, 4143 Dornach T 061 701 15 20 info@regioschreinerei.ch

www.regioschreinerei.ch

HOLZLIEFERANTEN

Forstbetrieb Dorneckberg

Roger Zimmermann Haglenweg 31 4145 Gempen Tel. 061 701 66 38 roger.zimmermann@bluewin.ch

www.fb-dorneckberg.ch

Vögtli-Team, Othmar Vögtli

Dornacherstrasse 1, 4146 Hochwald T 061 751 29 41

Roland Vögtli

Hinter der Linde 10, 4146 Hochwald T 061 751 40 45

Martin Nebel

Seewenstrasse 16, 4146 Hochwald T 061 751 30 66

Ruedi Nebel

Hauptstrasse 16, 4146 Hochwald T 061 751 49 94

Fridolin Saladin

Hof Obertiefental 3, 4146 Hochwald T 061 751 60 73

INGENIEURBÜRO

Ingenieurbüro Samuel Beljean GmbH Baselweg 45, 4146 Hochwald

T 061 751 51 19 samuel.beljean@vtxmail.ch

LEBENSMITTEL

Volg Detailhandels AG

Hauptstrasse 1, 4146 Hochwald T 061 751 83 51 Montag bis Freitag 6 bis 18:30 Uhr Samstag 7 bis 18 Uhr, Sonntag geschlossen

Irma Vögtli Buttenmost

Kirchrain 17, 4146 Hochwald T 061 751 48 21

www.buttenmost.ch

Hofladen Annemarie Saladin

Hof Obertiefental 3, 4146 Hochwald T 061 751 60 73

Pia Frey Spanische Weine

Seewenstrasse 8, 4146 Hochwald T 061 751 63 22

Vögtli-Team Agrarprodukte & Lohnarbeiten

Dornacherstr. 1, 4146 Hochwald T 061 751 22 22 info@voeatli-team.ch

www.voegtli-team.ch

KUNST & KULTUR

béA rt factory vögtli

Oberdorfstrasse 2, 4146 hochwald T 061 599 86 07 factoryvoegtli@ebmnet.ch

MANIKÜRE / PEDIKÜRE

Eva Erzer Podologin

Bretzwilerstrasse 11, 4206 Seewen M 079 544 38 03

Zum Rosenengel

Monica Schäfer Oberdorfstrasse 10, 4146 Hochwald M 079 672 55 57

MASSAGE

Corinne Costantini Klassische Massage

Hauptstrasse 13, 4146 Hochwald T 061 751 59 26

MOBILITÄT

T 061 751 48 92

Heinz Wohlgemuth GmbH

Postautounternehmer & Oldtimerfahrten Kirchrain 1 4146 Hochwald

Fahrschule Werdenberg

Auto + MotoDellenackerweg 184146 Hoch waldNat. 079 784 04 20

www.fahrschulewerdenberg.ch

RÄUMLICHKEITEN ZUM MIETEN

Weinhaus zum Schlüssel

Hauptstrasse 6, 4146 Hochwald M 079 630 62 41 Öffnungszeiten nach Absprache www.schluesselwein.ch

BALI-HAUS, Antistress Zentrum Schweiz

Baselweg 26, 4146 Hochwald M 079 339 19 19 info@dogmafree.ch www.dogmafree.ch

Beggehuus Hochwald

Auf der Hollen 3, 4146 Hochwald beggehuus@gmail.com facebook.com/Beggehuus

Rheinbundhaus Hochwald

Auf der Hollen 1, 4146 Hochwald M 077 461 67 27 Reservation@Rheinbundhaus.ch rheinbundhaus.ch

Schiess-Stand / Schützenhaus

Franz Birv M 079 274 56 89 fbiry@ebmnet.ch

REISEN & ÜBERNACHTEN

Bed & Breakfast Hochwald Irene Hupfer

Baselweg 24, 4146 Hochwald T 061 751 54 39

www.bnb-hochwald.ch

Campingplatz «Uf der Holle»

Auf der Hollen 4, 4146 Hochwald platzkommission@tcscampingbasel.ch www.tcscampingbasel.ch

ORPHEUS-Reisen GmbH

Hanspeter Aeschlimann Bürenweg 20, 4146 Hochwald T 061 753 17 73

www.orpheus-reisen.ch

RESTAURANTS

Café BISTRETTO Panini & Pasta

Hauptstrasse 1, 4146 Hochwald T 061 751 10 08

Beggehuus Hochwald

Auf der Hollen 3, 4146 Hochwald beggehuus@gmail.com facebook.com/Beggehuus

Restaurant Herrenmatt

Herrenmatt 9, 4146 Hochwald T 061 751 40 73

Restaurant Kreuz

Seewenstrasse 6, 4146 Hochwald T 061 751 49 27

Restaurant Rössli

Hauptstrasse 27, 4146 Hochwald T 061 751 49 44

SCHULE

Schulleitung Kindergarten und Primarschule Dorneckberg

Bernadette Marin und Sabine Riesch Hauptstrasse 4, 4146 Hochwald T 061 911 18 47

schulleitung.kgps@schulen-dorneckberg.ch www.schulen-dorneckberg.ch

Kindergarten

Hauptstrasse 4, 4146 Hochwald T 061 751 50 41 schule@hochwald.ch

Primarschule

Hauptstrasse 2, 4146 Hochwald T 061 751 30 05 (Lehrerzimmer) T 061 751 49 66 (Werkunterricht) sonja.hartmann@schulen-dorneckberg.ch

Oberstufenzentrum Dorneckberg

Kilpenweg 1, 4413 Büren T 061 915 95 25

Jugendmusikschule Dornach

Bea Bächtold, Sekretariat Quidumweg 25, 4143 Dornach T 061 701 72 02

THERAPIE & BERATUNG

DOMIZILREHA Physiotherapie

Mario Stöcklin Oberdorfstrasse 24, 4146 Hochwald M 079 214 89 36 info@domizilreha.ch www.domizilreha.ch

Therapy and Movement

Danièle Vögtli Hinter der Linde 3, 4146 Hochwald Baselstrasse 5, 4144 Arlesheim M 079 295 42 87 info@therapyandmovement.ch www.therapvandmovement.ch

BALI-HAUS, Antistress Zentrum Schweiz

Baselweg 26, 4146 Hochwald M 079 339 19 19 info@dogmafree.ch www.dogmafree.ch

Michel's Kunst- und Kräutermanufaktur

Madeleine und Geri Michel Hauptstrasse 29a, 4145 Gemper M 079 340 69 78 kunstmanufaktur@bluewin.ch www.kunstundkraeuter.ch

Rosmarie Gantenbein, Leben im Einklang mit der Natur

Bürenweg 16, 4146 Hochwald T 061 751 19 05 kontakt@naturkraftundtherapie.com www.naturkraftundtherapie.com

Lebenshilfe Inge Danke

Bürenweg 31, 4146 Hochwald T 061 712 18 15

www.lebenshilfe-danke.ch www.danke-kunz.ch

Resilienzschmiede GmbH

Sarah Stalder Rebenweg 47, 4413 Büren M 079 440 00 66 stalder@sinnvoll-er-leben.ch

www.sinnvoll-er-leben.ch

DANKE PATRICIA!

Verwaltungsteam Gemeinde Hochwald

Liebe Patricia, du verdienst unser aller grosser Dank. Alle von uns «Zurückgebliebenen» auf der Verwaltung vermissen dich. Deine liebenswürdige Art, dein feiner, manchmal durchaus etwas gepfefferter Humor, dein grosser Einsatz für uns und das Dorf und deine Zurückhaltung waren Gold wert! Du warst uns in diesen Zeiten der Neuorganisation eine grosse und wichtige Stütze, ganz vorne am Schalter, als fortwährender ruhender

Wir wünschen dir viele wunderbare Stunden in deiner neuen Freizeit!

Dein Verwaltungsteam

EIN STARKES TEAM

Franziska Saladin Kapp Gemeindeschreiberin

Gemeindeschreiberin & Verwaltungsleitung

Franziska Saladin Kapp Telefon 061 753 04 88 franziska.saladin@hochwald.ch

Was für ein Jahr auf der Verwaltung! Noch vor einem Jahr haben Elisabeth Sterchi, Margrith Holzherr und Patricia Albus die Verwaltung geprägt und zusammen mit Finanzverwalter David Karrer getragen. Seit Oktober 2021 waren Daniela Bader und Luca Spano an Bord und haben im ersten Teil der Umorganisation der Finanzverwaltung Mitverantwortung übernommen. Heute, ein Jahr später, ist ihre Aufgaben als Gemeindeschreiberin im März übergeben, ab August hat Patricia Albus Schritt für Schritt die Einwohnerkontrolle an Carmen Röthlisberger abgegeben.

Dass eine Verwaltung relativ geräuschlos personell umgebaut werden kann, ist nicht selbstverständlich. Dazu beigetragen haben die gute Vorbereitung, die langjährige grandiose Arbeit und das Engagement aller Beteiligten und das Glück, dass Hochwald mit den neuen Mitarbeitenden Fachpersonen aus dem Verwaltungsbereich anstellen konnte, die vom ersten Tag mit Freude, Wissen und

«Das Team der Verwaltung wünscht Ihnen, liebe Hoblerinnen und Hobler, wunderschöne, ruhige und friedliche Weihnachtstage!»

Humor übernommen haben: In der Finanzverwaltung arbeitet David Karrer als Finanzverwalter Hochwald und Seewen zusammen mit Daniela Bader und Luca Spano, die sich um das Tagesgeschäft kümmern. Im Moment sind sie gerade mit der Erhebung der Gebühren beschäftigt. David Karrer hat seine neue Aufgabe als Finanzverwalter für beide Gemeinden mit Bravour und Souveränität übernommen. Sein Fachwissen – trotz den jungen Jahren - ist für die Gemeinde ein grosser Gewinn. Sowohl Daniela Bavieles neu. Elisabeth Sterchi hat mir der wie auch Luca Spano haben bereits Erfahrung im Finanzwesen und teilen sich alle Aufgaben, von Kreditoren zu Debitoren und Steuerbezug. So können wir auch die Stellvertretungen gewährleisten und sind sicher, dass auch bei einem Ausfall die Geschäfte weitergehen.

> In der Einwohnerkontrolle hat Carmen Röthlisberger ab August und bis Ende Oktober die Aufgaben gemeinsam mit Patricia Albus erledigt. Auch Carmen Röthlisberger bringt bereits Erfahrung im Gemeinwesen mit, sie übernimmt auch meine Stellvertretung als Gemeindeschreiberin.

> Es war mir eine Freude, mit diesem Team in die Tätigkeit in Hochwald zu starten. Und es wird mir weiterhin eine Freude sein, die kommenden Herausforderungen auf der Verwaltung in Hochwald gemeinsam anzugehen. Darauf freue ich mich, darauf freuen wir uns als Team! Mal schauen, was alles so kommt!

TIERE

Hundeschule Mensch und Hund

Carmen und René Vogt Rüteliwaldweg 3, 4146 Hochwald T 061 751 61 93, M 079 487 40 75 cr.voqt@sunrise.ch

menschhundskn.ch

Reiterhof Herrenmatt Nicole Vogt

Herrenmatt 12, 4146 Hochwald T 061 751 60 60, M 078 853 39 00 info@reiterhofherrenmatt.ch www.reiterhofherrenmatt.ch

TIERSHIATSU BIRSECK

Sandra Belzung Oberdorfstrasse 4a, 4146 Hochwald T 061 761 17 03, M 079 734 84 53 sandra.belzung@bluewin.ch www.tiershiatsu-birseck.ch

Zughunde-Sport Ilka van der Linden

4146 Hochwald M 079 285 52 44 ilka@zughunde-sport.ch

www.zughunde-sport.ch

TURNEN

Seniorinnen- und Senioren-Turnen Erika Fonk

T 061 751 24 81 ZAHNTECHNIK

Zahntechnik Jürg Wermuth AG

Schönbeinstrasse 21/23, 4056 Basel T 061 261 01 01 info@wermuth-zahntechnik.ch www.wermuth-zahntechnik.ch

HOCHWALD. AUS DEM WERKDIENST

ALLES GANZ NORMAL UND VIELES DOCH NEU

Iwan Schäfer Gemeindehandwerker

Unterhalt Infrastruktur und Gebäude werkdienste@hochwald.ch

Gemeindehandwerker

Iwan Schäfer, M 079 640 51 55 iwan.schaefer@hochwald.ch

Liebe Hoblerinnen und liebe Hobler

Sie haben sich sicher auch schon darüber aufgeregt, wenn etwas nicht so gelaufen ist, wie es normalerweise hätte laufen sollen. Aber was ist eigentlich normal?

Normalfall heisst, es läuft so wie man es schon seit Jahren gewohnt ist. Leider kommt es ab und zu vor, dass der Normalfall Pause macht: Abfall wird nicht abgeholt, kein Wasser, Schnee, geänderte Öffnungszeiten, volle Mulden, kein Licht u.ä.m. Allerdings: Selbstläufer gibt es keine! Hinter allem stehen Menschen im Dienst der Gemeinde, die täglich ihr Möglichstes tun, «um den Karren am Laufen zu halten», sei dies in der Verwaltung, im Werkdienst, in den Kommissionen etc. Sollte es trotz allem zu Pannen kommen, die Missfallen verursachen, wünschen wir uns



Fairness und Sachlichkeit beim Äussern der Beanstandungen. Wir erklären Ihnen gerne, was schiefgelaufen ist. Beschimpfungen sind nie zielführend.

Pilotversuch Kompost

Anderes Thema. Wir bieten seit einiger Zeit als Pilotversuch im Entsorgungswerkhof gratis Kompost aus dem Grüngutmaterial an, das Sie in die Mulden bringen. Das Interesse am Bezug ist gross. Im Moment sind wir bei Mulde 3 resp. ca. 30m³ Kompost, den wir bereitgestellt haben. (Stand 11.11.22). Das freut uns! Wir werden so lange Kompost nachbestellen, wie Bedarf besteht.



Kommt gut an: öffentliche Kompostabgabe beim Werkhof

Strom sparen dank LEDs & Sensoren

Bedarf passt auch zum beunruhigenden Thema «Strommangellage». Sparen heisst die neue Normalität, und es betrifft uns alle. Ohne Strom geht heute fast nichts mehr. Die Gemeinde tut das Ihrige zum Sparen von Strom. Da wir in der Strassenbeleuchtung fast überall die neueste Technik verbaut haben, können wir viel Strom sparen und gleichzeitig die Lichtverschmutzung reduzieren. Wie das geht? Erstens sind alle neuen Leuchtköpfe mit LEDs ausgerüstet, und zweitens sind diese fast alle mit Sensoren ausgestattet. Der Effekt: die Beleuchtung wird heller, wenn Sie sich darauf zu bewegen und dunkelt nach kurzer Zeit dann auf das Minimum (was die Norm hergibt) wieder ab. Hochwald gehört bezüglich Strassenbeleuchtung zu den fortschrittlichsten Gemeinden. Ein kluger Entscheid der Hoblerinnen und Hobler! Aber der Weihnachtsbaum leuchtet doch!? Ich bin mit dem Entscheid des Gemeinderats einig, Weihnachtsbaum ja, Beleuchtung ja, aber verkürzt. So entsteht eine festliche Atmosphäre, die vertretbar ist!

Denkmal Flugzeugabsturz

Noch ein Themenwechsel. Im kommenden Jahr, am 10. April, jährt sich die schreckliche Flugzeugkatastrophe in der Herrenmatt zum 50sten Mal. Um dem Jahrestag Rechnung zu tragen, hat der Werkdienst das Denkmal aufgehübscht und leicht modernisiert, auf dass das katastropha-



Denkmal: Der Flugzeugabsturz jährt sich 2023 zum 50. Ma

le Unglück nicht in Vergessenheit gerät. Da damals auch Angehörige meiner Familie als Feuerwehrleute und/oder Helfer/Innen Schreckliches gesehen und geholfen haben, ist es mir ein Anliegen, dass es auch in Zukunft ein Denkmal ist, das den Namen verdient.

Winter(dienst)zeit

Die Schneestangen sind gesetzt, die Maschinen sind gewartet und bereit, und wir vom Winterdienst-Team befinden uns im Winterdienst-Pikett-Alltag.

Wir möchten Sie bitten, zu einem reibungslosen Winterdienst beizutragen, indem Sie darauf achten, dass Äste und Bäume, die in die Strasse ragen, auf 4.2 m über der Fahrbahn zurückgeschnitten sind und dass Sie ausserdem im Winter auf das Parkieren auf den Strassen verzichten. An Engstellen ist das Kreuzen mit dem Schneepflug zum Teil nicht möglich, ohne dass wir zeitraubend rangieren oder Schäden riskieren müssen. Wir behalten uns vor, um in solchen Fällen Schäden zu vermeiden, die Strasse erst dann fertig zu räumen oder zu salzen, wenn das Hindernis nicht mehr besteht. Das bedeutet: Der Winter kann kommen, wenn er den will.

«Wir vom Werk- und Winterdienst Team wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.»

In dem Sinne...

Wünsche ich Ihnen eine schöne Winterzeit. Und: Begegnen wir einander freundlich, das hilft allen.

Mit freundlichen Grüssen, Iwan Schäfer



Und er leuchtet doch: Der Gemeinderat hat zu einer verkürzten Leuchtdauer des Weihnachtsbaums auf dem Pausenplatz zugestimmt



Zweckverband Kindergarten und Primarschule Dorneckberg Schulleitung

ANMELDUNG FÜR DEN KINDERGARTEN HOCHWALD

Sibylle Rehmert Schuladministration

Schuladministration

Sibylle Rehmert Hauptstrasse 4 4146 Hochwald T 061 911 18 47 sibylle.rehmert@schulen-dorneckberg.ch

Alle Kinder mit Geburtsdatum vom 1. August 2018 bis 31. Juli 2019 werden im Schuljahr 2023/2024 schulpflichtig.



Im Dezember 2022 erhalten die Eltern die Anmeldungsunterlagen und die Einladung zum Informationsanlass ► am Dienstag, 2. Mai 2022 um 19.00 Uhr von uns per Briefpost zugesandt.

Haben Sie Fragen oder kein Anmeldeformular erhalten? Wenden Sie sich bitte an die Schuladministration.

Informationsanlass Eintritt Kindergarten

(Obligatorische erste Stufe der Volksschule) am 02. Mai 2023, 19.00 Uhr



Sanitäre Anlagen • Wasserleitungen • Reparaturservice

- d Gässli 5
- ♦ 4146 Hochwald
- ♦ Tel. 061 751 36 61
- Mail: info@brosigmbh.ch



Wir wünschen unserer geschätzten Kundschaft besinnliche Weihnachten und für das neue Jahr alles Gute, viel Glück und vor allem Gesundheit!



VEREINE.

www.theaterhochwald.ch



VEREINE. THEATERGRUPPE HOCHWALD **VEREINE.** THEATERGRUPPE HOCHWALD









Theatergruppe Hochwald

Therry Hübscher M 079 815 40 64 huebscher.therry@bluewin.ch www.theaterhochwald.ch

VEREINSREISE DER THEATERGRUPPE HOCHWALD

Therry Hübscher

Am frühen Morgen des 24. Septembers 2022 trafen sich 15 Mitglieder der Theatergruppe Hochwald zum Ausflug ins schöne Appenzellerland.

Lanciert und organisiert hat diese Reise das langjährige Mitglied Annamarie Saladin, welche mit grossem Stolz ihre alte Heimat präsentieren durfte. Los ging die Fahrt im herbstlichen Morgennebel mit dem Bus von Meier Reisen Arlesheim. Auf der Fahrt bekamen wir nebst Kaffee und Gipfeli ein Ratespiel mit Ausdrücken aus dem Appenzellerland ausgehändigt... spätestens jetzt erfuhren alle, dass die Schweiz eine fünfte Landessprache hat!

Der erste Halt wurde bei der wunderschönen Kartause Ittingen im Kanton Thurgau eingelegt. Das ehemalige Kloster mit gepflegter Gartenanlage und bestens erhaltenen Gebäuden wird heute als Seminarort oder für Feste wie Hochzeiten, Firmenanlässe etc. genutzt. Wer wollte, konnte sich im Klosterladen mit feinen Köstlich-Klosterbier eindecken.

Und dann - ein ungeplanter Höhepunkt, der Annemarie in einen zwar erhofften, aber trotz allem unerwar-



Uns kam ein Alpabzug entgegen mit Käses für die Region. So ist der heuti-Sennen, Geissen, Kühen in voller Pracht. Wir lernten zu einem späteren Zeitpunkt, wie akribisch genau so ein Alpabzug zusammengestellt ist.

Weiter ging es zum berühmten Restaurant «Schnuggebock». Wer diese Lokalität noch nicht kennt, sollte dies unbedingt nachholen. Erlebnisgastronomie pur! Reservation dringend empfohlen.

Nach einem feinen, reichhaltigen Essen plus Besichtigung des musealen Gebäudes zogen wir weiter in das nahe gelegene Appenzeller Heimatmuseum sowie in die Schaukäserei. Hier wurde uns altes traditionelles Hier kommt Fernweh und Reiselust Handwerk, wie das Weben der bekannten Appenzeller Stickereien, unter einem echten Flugzeug, wird Bauernmalerei, Holzbearbeitung sowie des beschlagen von Metallen für treut und mit Wünschen für einen gudie kunstvolle Verzierung von Hosenträgern und Viehgeschirr gezeigt. In grossen Schaukästen mit wunderschönen Holzfiguren wurden wir über die fast militärische Anordnung eines Alpabzuges aufgeklärt. Wo «Geissemeitli und Geissbub», wo der Vorkeiten sowie dem bekannten Ittinger senn oder die schönste Kuh eingereiht wird, ist lange überliefertes Gut der ansässigen Bevölkerung.

Die angegliederte Schaukäserei vermittelte die Wichtigkeit der Milchproteten Freudentaumel katapultierte: duktion und des daraus hergestellten

ge Appenzeller dank hervorragendem Marketing eine Weltmarke geworden, so war er vor noch nicht allzu ferner Zeit das Überlebens-Lebensmittel schlechthin.

So nah das Appenzell liegt, so fremd und eigen ist diese Kultur und auf jeden Fall eine Reise wert!

Auf dem Heimweg wurde dem aufkommenden Hunger mit einem kleinen Abstecher ins Restaurant «Runway 34» am Rande der Startbahn des Flughafens Zürich entgegengewirkt. auf, sitzt man doch an langen Tafeln von Stewards und Stewardessen beten Flug verabschiedet.

VEREINE. SAMARITERVEREIN DORNECKBERG **ARENA.** KENNENLERNEN

Samariterverein Dorneckberg

Roland Brosi T 061 751 22 11 samariter.dorneckberg@gmx.ch www.samariter-dorneckberg.ch





ARENA.



der Rubrik «Kennenlernen» stellen wir Hobler:innen vor, die Interessantes und Relevantes bewirken. Dass im Januar 2023 nach zwei Jahren wieder Theater gespielt werden kann, nehmen wir zum Anlass, mehr über den Hauptdarsteller Geri Michel zu erfahren.

GERI MICHEL ALS HENRY BÖHM IN «WIE WÄR'S MIT TEE?»

Linda Dagli Orti im Gespräch mit Geri Michel Grafik: Olivia Wyss

Geri Michel, wie sehr freut sich euer Ensemble auf den Start der Produktion 2023?

Unbeschreiblich! Wegen Covid mussten wir – wie viele andere Theatervereine auch – in den Jahren 2021 und 2022 auf die Bühne verzichten. Das ganze Ensemble freut sich riesig auf die Aufführungen! Endlich heisst es wieder «Vorhang uf, z'Hobel isch Theater!»

Die Proben für die Produktion 2023 haben bereits Ende September begonnen. Wie läuft es?

beschäftigt, d.h. wir fühlen uns behut- Dialogen.

sam in unsere Rollen ein. Vorläufig noch mit dem Textbuch in der Hand. Gegen Ende des Monats sollten alle Darstellerinnen und Darsteller ihre Texte auswendig können. Unsere Regisseurin, Therry Hübscher, hat bereits genaue Vorstellungen, wie sie die Komödie auf die Bühne bringen will, und leitet uns dementsprechend an. 30 Proben und zwei Intensiv-Wochenenden müssen genügen, dann kommt das Stück auf die Bühne. Karl Hartmann pflegt zu prophezeien «Es längt immer!»

Worauf dürfen sich die Zuschauerinnen und Zuschauer freuen?

Die Produktion 2023 «Wie wär's mit Tee?», eine Komödie in zwei Akten von Enrico Maurer in der Bearbeitung von Therry Hübscher, ist auf jeden Fall sehr erheiternd. Ich bin überzeugt, dass unser treues Publikum Zurzeit, anfangs November, sind wir viel zu lachen haben wird. Es ist ein zweimal pro Woche mit Stellproben Lustspiel mit Niveau und köstlichen

ARENA. KENNENLERNEN **ARENA. STIMMEN**

Hochwald grössten Wert auf das sehr aufwändige Gesamtkonzept. Das beinhaltet einen professionell gestalteten Flyer, die Einrichtung zur online-Bestellung der Tickets, ein liebevoll geschmückter Theatersaal, lange Tische, die zum Tafeln einladen (Ginas bewährte Küchenbrigade gibt wie stets ihr Bestes), zahlreiche fang der Rolle als auch betreffs der Helferinnen und Helfer, die für einen reibungslosen Service sorgen und zweckmässige Zahlkarten, die das Bezahlen der Speisen und Getränke rasch und unkompliziert ermöglichen.



Worum geht es in der Komödie «Wie wär's mit Tee?»

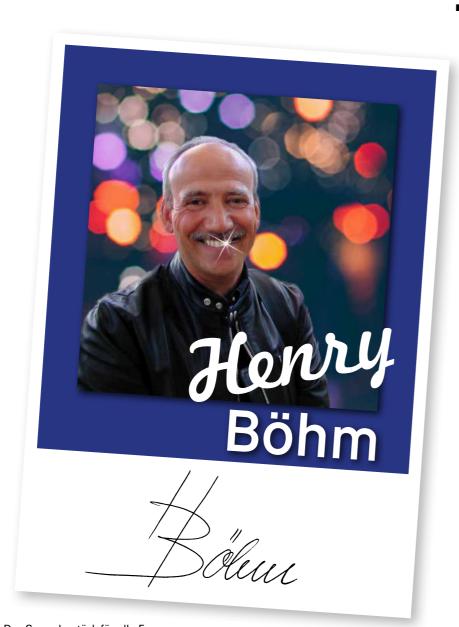
Die Handlung spielt sich an einem Nachmittag in einer Suite im Nobelhotel Imperial ab. Der alternde Filmstar und Frauenschwarm Henry Böhm trifft zu Dreharbeiten für die seichte Krimikomödie «Tödliche Liebe» im Hotel ein. Er ist der zurzeit populärste und über die Landesgrenzen hinaus sehr beliebter Schweizer Filmschauspieler. Böhm ist jedoch am Tiefpunkt seiner Karriere angelangt. Verlockende, seiner Begabung und seinem Ansehen als Schauspieler entsprechende Filmangebote sind seit längerem ausgeblieben. Er ist seines Lebens überdrüssig und sieht keinen Sinn mehr darin. Böhm hat deshalb beschlossen, aus dem Leben zu scheiden - aber nicht etwa still und leise. Er plant eine ebenso spektakuläre wie medienwirksame Inszenierung seines Abgangs im Luxushotel. Jedoch... Wilhelm Busch könnte für den Untertitel dieser Komödie verantwortlich sein: «Aber hier, wie überhaupt, kommt es anders als man glaubt» - Unplanmässige Wendungen, überraschende Irrungen und unverhoffte Gemütswal-

Wie immer legt die Theatergruppe lungen bringen Böhms Vorhaben arg ins Wanken, es droht gar zu scheitern.

Welche Figur stellst du dar, und welche Charaktere stehen mit dir auf der Bühne?

Die Darstellung des Henry Böhm stellt für mich eine echte Herausforderung dar – sowohl bezüglich Umanspruchsvollen Interpretation von Böhms Gefühls-Achterbahn im Laufe des Stücks. Begleitet wird Böhm von der mit wenig Selbstbewusstsein gesegneten Regie-Assistentin Isabelle Steiner (Muriel Vögtli) und seiner attraktiven Filmpartnerin Carmen Kaiser (Katarina van den Steen). Im

Hotel trifft er auf den servilen Hoteldirektor Alexander Nauer (Roland Kramer), dessen lebenslustige Schwester Katharina Nauer (Anita Dagli Orti), den beflissenen Zimmerkellner Felix Hubacher (Face), die gewandte Journalistin Julia Martin (Ariane Grieder) und einen rätselhaften Fremden (Mario Dagli Orti). Alle ringen sie mit mehr oder weniger Erfolg mit den Unwägbarkeiten des Lebens. Die Spielerinnen und Spieler im Rampenlicht können wie immer auf die Gewissenhaftigkeit der elementar wichtigen Chargen hinter, vor und neben der Bühne zählen: Souffleuse, Maske, Frisuren, Bühnenbild, Kulissenmalerei, Bühnenbau und Technik.



Das Sammlerstück für alle Fans: die begehrte Autogrammkarte des Henry Böhm

GLOSSE IN VERSFORM

Geri Michel

Penetrante Naseweise Ärgern uns nicht selten sehr Weil sie kaum je still und leise Geben ihren Ratschlag her

Nein, sie schleudern in die Runde Unbesonnen jeden Schrott Ungefragt schallt ihre Kunde Zäh und klebrig wie Kompott

Alle Gegenargumente Prallen wirkungslos ins All Ja, sie heischen Komplimente Für den eignen Redeschwall

Unbeliebtheit stört sie selten Da ihr Ego mächtig strahlt Und ganz andre Regeln gelten Wenn man mit sich selber prahlt

Abgehoben in der Sphäre Schwebt der Blender als Solist Wenn er nicht vorhanden wäre Würd' er nicht einmal vermisst.

STERNSINGEN

Pia Meier



Sternsingen Hochwald

Meier Pia Seewenstrasse 4 4146 Hochwald T 061 751 54 46

Die Sternsinger werden auch im Jahr chen. 2023 von Tür zu Tür ziehen. Sie kommen am 7. und 8. Januar 2023 zu Ihnen nach Hause, um dieses zu segnen.

Am Samstagnachmittag von 15:00 bis 18:00 Uhr werden die Sternsinger den unteren und am Sonntagnachmittag ab 14:00 bis 17:00 Uhr den oberen Dorfteil besuchen. Wir unterstützen via Missio den Solidaritätsfonds Kinder helfen Kindern. Dieses Jahr gehen die Einnahmen zu Gunsten von Kindern in Indonesien und Weltweit. Bei der Aktion 2023 steht der «Kinderschutz» im Mittelpunkt. In den Präventionskursen, der Stiftung ALIT, lernen die Kinder was sie stark macht: Zusammenhalt, Freundschaft, zuverlässige Beziehungen und respektvolle Kommunikation. Gewalt gehört leider immer noch zum Alltag von fast einer Milliarde Kinder und Jugendlichen laut WHO. Auch die Schweiz ist betroffen. Lasst uns gemeinsam etwas dagegen tun: für unsere Kinder und für die Kinder dieser Welt.

Die Sternsinger danken schon im Voraus für Ihre grosszügige Spende.

- ▶ Den Sternsinger ist es nicht mehr möglich, alle Häuser zu besuchen. Ich möchte Sie bitten, Sich telefonisch oder schriftlich bis am 18. Dezember 2022 anzumelden.
- ► Liebe Eltern, bitte motivieren Sie ihre kleinen und grösseren Kinder für das Sternsingen. Es wäre schade, wenn das Sternsingen mangels Kinder und Begleitpersonen nicht mehr durchführbar wäre. Sie als Eltern sind auch herzlich eingeladen mitzuma-



AGENDA.

DEZEMBER

Sonntag, 18. Dez 2022, 16 Uhr

Adventsandacht Kapelle Hochwald

Sonntag, 18. Dez 2022, 11 Uhr

Matinée- Konzert und Rezitation Seewen Kirche St. German

Samstag, 24. Dez 2022, 17 Uhr

Familiengottesdienst mit Krippenspiel Kirche Hochwald

Sonntag, 25. Dez 2022, 09:15 Uhr

Weihnachtsgottesdienst mit Eucharistie Kirche Hochwald

JANUAR

Samstag, 7. Jan 2023

Sternsingen

Sonntag, 8. Jan 2023

Sternsingen

Donnerstag, 12. Januar

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren Hobelträff

Freitag, 13. Januar, 19 Uhr

Neujahrsapéro Hobelträff

Freitag, 27. Januar, 20 Uhr

Theater Hochwald – Première Hobelträff

Samstag, 28. Januar, 20 Uhr

Theater Hochwald – Aufführung Hobelträff

Sonntag, 29. Januar, 15 Uhr

Theater Hochwald – Aufführung Hobelträff

FEBRUAR

Mittwoch, 1. Februar, 20 Uhr

Theater Hochwald – Aufführung

Freitag, 3. Februar, 20 Uhr

Theater Hochwald – Aufführung Hobelträff

Samstag, 4. Februar, 20 Uhr

Theater Hochwald – Dernière Hobelträff

Donnerstag, 9. Februar

Mittagstisch für Senioren im Hobelträff

Donnerstag, 16. Feb 2023

Schmutzige Donnschdig

Samstag, 18. Feb 2023

Fasnacht

Montag, 20. Feb 2023

Fasnacht

Dienstag, 21. Feb 2023

Fasnacht

Samstag, 25. Feb 2023

Fasnachtsfeuer

MÄRZ

Montag, 6. Mär 2023

Papier- und Kartonsammlung

Donnerstag, 9. Mär 2023

Mittagstisch für Senioren im Hobelträff

APRIL

Samstag, 1. Apr 2023

Oldies Night

Donnerstag, 13. Apr 2023

Mittagstisch für Senioren im Hobelträff

Mittwoch, 26. Apr 2023

Jungbürger-Aufnahme und Maibaum stellen

MAI

Donnerstag, 11. Mai 2023

Mittagstisch für Senioren im Hobelträff

Donnerstag, 18. Mai 2023

Auffahrt / Banntag

Montag, 22. Mai 2023 Papier- und Kartonsammlung

Freitag, 26. Mai 2023

Ausflug mit den Seniorinnen und Senioren



